

L'Effrayant – dédicace

En grattant le titre Χαλκοῦ ἄνθος (*Khalkoû ánthos*) « Fleur de cuivre », apparaît Χλωρὸν δέος (*Chlōron déos*) « Peur bleue » (en grec : verte) et donc : « grande peur, effroi ». (Le nom de l'apomorphie qui reçoit ce texte replie en effet sur soi celui de la Forme 31 – Χλωρὸν δέος.)

Le lecteur pourrait-il gratter l'épigraphie de *L'Effrayant* (δεινός, *deinós*, « terrible », « effrayant ») qu'une dédicace à Joëlle Léandre apparût.

Cet ouvrage est dédié à Joëlle Léandre, et tout particulièrement à sa contribution intitulée *Pour un demi-poulet* (enregistré le 7 octobre 1984) ; in: *Six séquences pour Alfred Hitchcock*. (Date des enregistrements : 24 septembre 1984 - 12 octobre 1984.) LP, 1984 ; réédition CD en 1993.

Pour les éditions ANTÉCIMAISE, GW.

Ici et là. Par ailleurs, Weiß+Geiß=était-il « chèvre blanche » ?

Synonymes de chèvre en Français : bigue, grue, bique, cabri, caprin, chevalet (à trois pieds), banc, chevalement, support, tréteau, échafaudage, treuil, cabestan, palan et cric.

Variation d'une partie de l'un des chapitres précédents, et qui assume — au moment de l'applaudissement (des pages au final) — la fonction d'un « rappel », le dernier chapitre de *L'Effrayant* est un morceau « improvisé » intitulé « Ignorant tout » (celui qui le précède n'est pas mentionné à la table des matières, normal : il s'intitule « Sans nom » et succède au chapitre en deux volets — ou « plateaux » — qui fait titre à cet ouvrage).

Les sigles et les acronymes : Assistant(e) de Vie aux Familles (ADVF), Diplôme d'État d'Accompagnant Éducatif (DEAES), Diplôme d'État d'Aide Soignant (DEAS), Établissement d'Hébergement pour Personnes Âgées Dépendantes (EHPAD), Service à la Personne (SAP). Lexique des mots employés par Tchavolo : *bal* (cheveux), *camping* (caravane), *divé* (jour), *latcho* (bon), *niglo* (hérisson), *poucave* (rapporter, dénoncer ; un délateur) et par extension (argot montreuillois) : *poucaver* (dénoncer, baver), un *poucaveur* (une balance, un indic).